

《周礼》“邦交”断句聚讼辨析

□ 厦门大学人文学院 吴 琼

摘要 “邦交”句读问题一直聚讼莫辨。笔者通过文献搜集和分析,认为《周礼·大行人》《礼记·朝事》句读应为“诸侯之邦交”,在上博简《曹沫之陈》中也有“邦交”之文例,否定了“邦交”一词为较晚时期才出现的观点。

关键词 邦交 周礼 大戴礼记 郑玄 孔广森 王引之

中图分类号 H141 文献标识码 A 收稿日期 2015-4-15

李先生的《周代朝聘制度研究》一书的研究特色鲜明,考订细致。遵循“二重证据法”的学术方法,将出土铜器铭文、考古发掘和传世文献结合起来考订。然而其书或有瑕不掩瑜之处。该书论述诸侯之间关系调整时,引用《周礼·大行人》:“凡诸侯之邦,交岁相问也,殷相聘也,世相朝也。”其断句后训“交”为“俱”义。并解释为:“诸侯之间,俱应每年遣使进行‘小聘问’,小聘使大夫。久无事则进行‘大聘问’,大聘使卿。新国君即为,小国来朝,大国来聘。”^[1]此观点源于其《正误》^[2]一文考订文字。

笔者不揣谫陋,将历代学者对《礼》文献中“诸侯之邦交”断句的观点一一梳理。发现《正误》考订之失。并且发现传世文献中“邦交”断句之争始于《周礼·大行人》与《大戴礼记·朝事》经文不合。

一

1《周礼》“邦交”断句由来。诚然“邦交”现在已经成为一个常用词汇,许多学者读古文献《周礼义疏》也认可贾公彦的句读“诸侯之邦交,岁相问,殷相聘,岁相朝。”然而最早句读“交”与“岁”真是贾氏么?其实不然,查找文献后发现,最早当为东汉末年的经学大师郑玄。东汉今文经学昌盛,公羊学者何休驳难《左传》而著有《左氏膏肓》。郑玄博通今古文经学,反驳何休写了一部《箴膏肓》。其书每条先述《左传》之文,后呈何休《膏肓》之意,郑氏在其下以“箴曰”来阐发己义。其中一条“凡君即位,卿出并聘。何休以为三年之?,使卿出聘,于《左氏》为短”,箴云:“《周礼》:诸侯邦交,岁相问,殷相聘,世相朝。《左氏》合古礼,何以难之?”^[3]显然,若以

“邦”字绝句,则为“诸侯邦,交岁相问”不合语感。而郑《箴》此文被孔颖达采用《春秋左氏传》文公元年“凡君即位,卿出并聘。”孔颖达《正义》引郑玄《康成》《箴膏肓》:“诸侯邦交,岁相问,殷相聘,世相朝。《左氏》合古礼,何以难之?”^[4]孔颖达另一处申述更为明确《春秋左氏传》文公十五年“夏,曹伯来朝礼也,诸侯五年再相朝,以脩王命古之制也。”《正义》曰:“《周礼·大行人》云:‘凡诸侯之邦交,岁相问也,殷相聘也,世相朝也。’郑玄云:‘父死子立曰世。’凡诸侯相朝,皆小国朝于大国;或敌国相为賔;或彼君新立,此往朝焉;或此君新即位,自往朝彼。皆是世相朝也。……《周礼》诸侯邦交,唯有此法,无五年再朝之制。”^[5]其下又曰:“然则诸侯之邦交者,将以协近邻、结恩好、安社稷。”孔氏奉诏担任编纂《五经正义》,不独《左传正义》以“邦交”为断句,另见《毛诗正义》《诗·小雅·渐渐之石》“武人东征,不皇朝矣。”孔颖达《正义》曰:“凡诸侯邦交有相朝之法。此将率,当是王之公卿不得有相朝之礼,且受命出征,务服前敌,无暇相朝。”^[6]因此可以确定孔颖达断句为“邦交”连读。

2孔颖达、贾公彦训“交”为“交相往来”义。但是《正误》一文认为“孔颖达也是训交为俱义”引用材料如下《礼记·聘义》云:“故天子制诸侯,比年小聘,三年大聘,相历以礼。”郑玄注:“比年小聘,所谓‘岁相问’也。”孔颖达《正义》云:“此经明诸侯交相聘问,相历以礼。”^[7]这样看来,难道郑玄与孔颖达是反诘自己?其实这则材料并不能推论出“孔颖达也是训交为俱义”,有些离文析义,勉强为之。孔颖达所言的“诸侯交相聘问”,正如贾公彦在《周礼注疏》^[8]中所言:“诸

参考文献

- [1] 参看张宏生《词选》和《寥园词选》的性质、显晦及其相关诸问题《南京大学学报》,1995年第1期。他认为《寥园词选》不传的原因,大致有二,其一是与取材于《草堂诗余》有关,其二是与黄蓼园的身份有关,缺少师友相传、师弟授受使得这部词选不能流传与发生影响。
- [2] 况周颐《寥园词选》序。黄蓼《寥园词选》,惜阴堂刊本。
- [3] 参看尹志鹏《寥园词选》及其作者,学术论坛,1987(2)。
- [4] 《寥园词评》辛弃疾条,唐圭璋编《词话丛编》,北京:中华书局,2005年版。以下凡引此书,仅标页码。
- [5] 《寥园词评》徐干臣条《词话丛编》。

[6] 《寥园词评》宋谦父条《词话丛编》。

[7] 《寥园词评》晁次膺条《词话丛编》。

[8] 《寥园词评》晁叔用条。

[9] 《寥园词评》刘巨济条。

[10] 朱彝尊《词综·发凡》。朱彝尊、汪森著,李庆甲校注《词综》,上海:上海世纪出版股份有限公司,上海古籍出版社,2005。

[11] 《曝书亭集》卷四十《孟彦林词序》。朱彝尊《曝书亭集》,世界书局,1984。[12] 况周颐《寥园词选》序。

★本文为国家社科基金项目《唐宋词传播接受史》(11BZW040)的阶段性成果。★作者高春花为南京师范大学硕士,苏州大学博士生,牡丹江师范学院文学院副教授。

侯邦交,谓同方岳者一往一来为交,谓己是小国朝大国,己是大国聘小国,若敌国则两君自相往来,故《司仪》有诸公诸侯皆言相为宾,是也。”贾公彦在贞观初也奉诏参撰《五经正义》,与孔颖达在学术上切磋琢磨,两人对“诸侯邦交”的理解也是一致的。贾公彦之“一往一来”为“相”,与孔颖达所言“交相”含义一致。此处郑玄注“比年小聘,所谓‘岁相问’也”也侧面否定了“交岁相问”之说。所以,就传世文献而论,郑玄当为明确“诸侯之邦交”断句的第一人。这也印证了学术史上唐代经学疏不破注的学风。无论是孔颖达还是贾公彦,他们都吸收了汉学今古文经学的旨意,并继续传承。

二

1.孔广森以“交岁相问”断句引发的学术争辩。其实“邦交”断句问题归根结底,实为《周礼·秋官·大行人》和《大戴礼记》的文字不合引起的矛盾。《大戴礼记》卷十二:“然后使诸侯世相朝、交岁相问、殷相聘,以习礼考义……”又曰:“故天子之制,诸侯交岁相问、殷相聘,相厉以礼。使者聘而误主君不亲飧食所以耻厉之也。诸侯相厉以礼,则外不相侵、内不相陵。”^{[7]525}自唐宋以来,大多学者顺成上下,援引《周礼义疏》,然而也有例外,如宋代著名理学家朱熹的《仪礼经传通解》卷二十五又引《大戴礼记》云:“然后使诸侯世相朝、交岁相问、殷相聘,以习礼考义。”然而多数学者对《周礼》与《礼记》的不合,泯然不察未加详辨。直到清代,为孔子七十代孙的公羊学者孔广森(1753—1787)突破承袭、明达己义,否定郑氏以来误读“诸侯之邦交”的“交”下绝句。他认为“交”义是“相互来往”,统摄下文“岁相问、殷相聘”。其所著《大戴礼记补注》卷十二:“谓交岁相问者,犹言每岁交相问也。《大行人》云:‘凡诸侯之邦,交岁相问也。’今误读交绝之。”^{[8]225}

不仅如此,孔氏还在其著《礼学卮言》中引《大戴礼记》反诂《周礼》而申论:卷三《周礼杂义》:“《大行人》:‘凡诸侯之邦,交岁相问也,殷相聘也,世相朝也。’注云:‘殷,中也,久无事。又于殷朝者及而相聘也。’今案:殷之为中,如中年考校之中,谓闲一岁也。假令甲聘丙又聘闲一岁则涉三年矣。《聘义》曰:‘天子制诸侯,比年小聘,三年大聘。’岁问者,比年也;殷聘者,三年也。《朝事》义述此文曰:‘使诸侯世相朝、交岁相问、殷相聘。’然则古读凡诸侯之邦绝句,交义下属。言每岁皆交相问也;中年皆交相聘也。礼尚往来,往而不来,非礼也;来而不往,亦非礼也。故言交也。聘、问相施报,世朝则小国朝大国而已,故不言交也。”

从中可知,孔广森以“交岁相问”为断句,但他并不是训“交”为“俱”,而是统合贾氏“一往一来为交”。认为“世相朝”仅言大国立新君,小国来朝;而大国不必朝小国,所以不言“交”;但“问礼”和“聘礼”则是有来有往。所以《大戴礼记》卷十二:“然后使诸侯世相朝、交岁相问、殷相聘。”之“交”统言下文的“岁相问”与“殷相聘”。

其后,清代学者承袭孔广森之说者,也不乏其人,既引

《大戴礼记》,又引《周礼》。如曹元弼《礼经学》卷二、江永《礼书纲目》卷十四引《周礼》、卷十六引《礼记》;马驥《绎史》卷二十三下引《周礼》、卷二十四引《礼记》;秦蕙田《五礼通考》卷二百三十一宾礼十二;任昉《礼记章句》卷五之八。他们以“交岁相问、殷相聘”为句读释义。

孔广森以“交岁相问、殷相聘”为句读,调和《周礼》与《大戴礼记》的矛盾,以“聘、问相施报”来解释聘礼和问礼中“交”的含义。他不仅打破唐代疏不破注之传统,向郑注、贾疏提出挑战,也是首次提出“邦交”的断句问题。

2.王引之反诂孔广森之说。也许在后学中,或习而不察,或以孔氏之说为确。如清代王聘珍《大戴礼记解诂》卷十二云“交,犹更也。”这里的“更”就是“更替往来”之意。因此《解诂》之说并未反驳孔氏之说,反而更加澄清“交”的“交相”“更替”之意。且到王引之作《经义述闻》,才对孔氏之说明确反诂。《述闻》第十三云:“然后使诸侯世相朝、交岁相问、殷相聘。孔氏《补注》曰:‘交岁相问者,犹言每岁交相问也。’”《大行人》云:“凡诸侯之邦,交岁相问也。”今误读交绝句。引之谨案:孔说非也。《记》文本作:“然后使诸侯交岁相问、殷相聘。”而无“世相朝”三字。交字上属诸侯为句,诸侯交即《大行人》所谓:“诸侯之邦交也。下文曰:‘故天子之制,诸侯交,岁相问、殷相聘。’亦以诸侯交连读而无‘世相朝’之文,是其明证。不言‘世相朝’者。案上文既言诸侯朝觐之礼,乃曰:‘是故一朝而近者三年、远者五年,有德焉。礼乐为之益习、德行为之益脩、天子之命为之益行。’其下即曰:‘然后使诸侯交岁相问、殷相聘,以习礼、考义、正刑一德以崇天子。故曰朝聘之礼者所以正君臣之义也。’朝聘之礼,统上文言之。谓诸侯朝于天子及诸侯使人聘于诸侯,皆有君臣之义”^{[10]557}。高邮二王:王念孙、王引之父子究心于文字、音韵、训诂,旁征曲喻,博稽载籍,订正历代学者误说,在训诂学上做出了卓越贡献。王引之《经义述闻》尝引其父之论,而此条,为引之独案,因此可以判断为王引之的个人见解。首先王氏引《大戴礼记》之文中,并无“世相朝”三字。认为《大戴礼记》之“诸侯交”即《周礼》之“诸侯之邦交”。为什么王氏《大戴礼记》中无“世相朝”三字,是王氏运用“他校”和“理校”的结论。参《周礼·大行人》之文,又认为《大戴礼记》中上文已经清楚明白地讨论过诸侯朝觐之礼——“一朝而近者三年、远者五年,有德焉。礼乐为之益习、德行为之益脩、天子之命为之益行”,然后再言“诸侯交,岁相问、殷相聘”。如果说孔氏以《大戴礼记》为准的,规约《周礼》之句读;那么王氏反其道而行,并且考订《礼记》中“世相朝”三字为衍文,以为“诸侯”与“交岁相问”应当连读。

3.孙诒让等学者对孔广森观点的订正。王引之的观点影响很大,著名经学家孙诒让《周礼正义》在“交岁相问”下云:“似西汉礼家误读,抑或传写讹衍,不足取证。”^{[11]2990}除了孙氏引述之外,还有学者专门针对孔氏之书进行订正,即学

者王树枏著作《孔氏大戴礼记补注校正》引《述闻》。卷十二云：“然后使诸侯世相朝，交岁相问、殷相聘。”王引之曰：孔说非也。……以诸侯交连读而无世相朝之文是其明证。（王引之）案：上文既言诸侯朝觐之礼，……故曰朝聘之礼者。所以正君臣之义也。朝聘之礼，统上文言之。谓诸侯朝于天子及诸侯使人聘于诸侯，皆有君臣之义。（王树枏）故曰：朝聘之礼，所以正君臣之义也。若诸侯世相朝，则为两君相见不得谓之君臣矣。后人不达，遂取《大行人》篇内“世相朝”三字加于交字之上。不唯乱其句读，且与下文君臣之义不合。孔氏不能厘正而曲为之说，且谓《大行人》：“凡诸侯之邦交”句读为误。其失甚矣！今案王说交字属上读是。而以“世相朝”三字为衍文，则非郑注《大行人》岁问、殷聘、世朝。云：“此皆所以习礼考义正刑一德以尊天子也。”与此文义正。同盖尊崇天子即是君臣之义。故曰：“朝聘之礼所以正君臣之义也。”不可援下文为证，下文乃以岁相问、殷相聘，变易聘义：“比年小聘、三年大聘”之文，此则据《大行人》之有“世相朝”之语。今从《大行人》文以“世相朝”三字移于殷相聘下则句义两得矣。^[12]王树枏作《孔氏大戴礼记补注校正》不仅是对孔氏补注的校正，也一并校正《大戴礼记》。他首先引用王引之《经义述闻》考辨《大戴礼记》之文，不仅否定孔氏对待《大戴礼记》“不能厘正而曲为之说”，孔氏还勉强用句读“交岁相问、殷相聘”来调和《周礼》与《大戴礼记》之间的矛盾。而后王树枏大胆地发挥己义，他并不完全同意王引之“以‘世相朝’三字为衍文”的观点，而认为应该从《大行人》文以“世相朝”三字移于《大戴礼记》殷相聘下，则句义两得”。从上文的异彩纷呈的聚讼辩论中，我们发现唐代疏不破注的传统已经完全瓦解，至王引之、王树枏，可以依凭己义来明断经文，不可不谓超迈前人。

三

1. “交训为俱”乎“邦交”、“交岁”两义皆不合。李无未先生《正误》的论文章观点以“诸侯之邦”处绝句，将“交岁相问”的交训为俱。那么将“交训为俱”最早又是何人呢？《正误》一文所用旁证为孔安国《古文尚书传》书·禹贡：“四海会同，六府孔脩，庶士交正，底慎财赋。”孔传：“交，俱也。”然而，将“交训作俱”，最早可能是秦末儒生孔鲋。孔鲋所作《孔丛子·小尔雅》一书中《广言第二》“交，俱也”。《孔丛子》始著录于《隋书·经籍志》，题“陈胜博士孔鲋撰”。其序录称《孔丛子》《家语》并孔氏所传仲尼之旨”。《汉书·艺文志》对《孔丛子》并无著录，因此《孔丛子》真伪问题成为学界争论热点。但由《隋书·经籍志》著录《孔丛子》称孔鲋撰来看，证明唐以前学人以《孔丛子》为真书。在唐初的可见文献中，孔安国的《书传》与孔鲋的《小尔雅》皆训“交，俱也。”但无论贾公彦作《周礼义疏》，还是孔颖达作《毛诗正义》《春秋左传正义》，皆仍以“邦交”之“交”训为“一往一来”，可知“交训为俱”并未被唐人采纳。

李无未先生《正误》一文认为：“训交为俱”，从语音上看：在上古时期，“交”为见母宵部；“俱”为群母喉部，发声部位相同、元音相近。因对转可能性很大，认为应该是同源字。《正误》利用“声训”同源字的原理实有启发。然而《正误》一文所引阮元《经籍纂诂》举证的文献例子中：“交”下皆为动词。如《国语·晋语》“苟交利而得宠”《国语·越语》“君臣上下交得其志”《孟子·梁惠王上》“上下交争利”等。无论是“邦交”还是“交岁”，将“交”训为“俱”都是不妥当的。并且“交岁”的词例，在后世文献中再未出现。

2. 出土简帛中再现“邦交”一词。而“邦交”一词虽然在《大行人》文献中也只见这一处。但据所查资料：“邦交”一词还见于《上博简四》。学者单育辰整理《曹沫之陈》新编联及释文^[13]第十四简中有：且臣闻之：小邦处大邦之间，敌邦^[14]上下^[15]交地，不可以先作怨。上博简里有很多残简，学者们会根据编绳痕迹、简端的情况推断某段残简是属于一支简的上半段、下半段还是中间位置。如果属于上半段，就用“某简上”来指代它。如果一支简断为两截，就用上、下分别指称，单文《凡例》里的某简上，某简下，就属于这些情形。而其所说的某简上下，即直接说某简。

《曹沫之陈》即是鲁国的军事理论家曹刿论阵：在鲁庄公十年（前684年），齐桓公派大军伐鲁，此前的齐、鲁交战都以鲁败为终。闻听齐大军压境，隐居梁甫山的曹刿求见庄公，主动提出为抵抗齐军出谋划策。

简文中“敌邦”正是孔颖达《正义》中所说“敌国相为宾”之“敌国”。意思是势均力敌、国力相当的两个诸侯国。高佑仁《读上博四》札记三则引《曹沫之陈》简十四“小邦△大邦之间，敌邦交地，不可以先作怨。”^[16]“敌邦交地”意思是势均力敌的两个小诸侯国相交往来的地方。由以上两篇对《上博简四》的释文或引述，可知“邦”与“交”相连之例，以及“交”当训为“来往”。然而对《大戴礼记》中“世相朝”之文，如王引之斥为“衍文”，还是如王树枏以为当移至“殷相聘”之后，仍然悬疑。

参考文献

- [1]李无未.周代朝聘制度研究[M].第三章第五节,吉林:吉林人民出版社,2005.
- [2]李无未.《周礼》“诸侯之邦交”断句正误[J].《文献》四期,1998.
- [3]郑玄.箴膏肓[M].影印文渊阁四库全书本.台湾:商务印书馆,第一四五册.
- [4]孔颖达.春秋左传正义[M].十三经注疏本.北京:北京大学出版社,2000.
- [5]孔颖达.毛诗正义[M].十三经注疏本.北京:北京大学出版社,2000.
- [6]贾公彦.周礼注疏[M].北京:北京图书馆出版社,2003.
- [7]戴德.大戴礼记[M].影印文渊阁四库全书本.上海古籍出版社,1986.
- [8]孔广森.大戴礼记补注[M].王丰先,点校.大戴礼记补注:附校正孔氏大戴礼记补注.北京:中华书局,2013.
- [9]孔广森.礼学卮言[M].上海:上海古籍出版社,1995.
- [10]王引之.经义述闻[M].影印续修四库全书本.上海:商务印书馆,1998.
- [11]孙诒让.周礼正义[M].北京:中华书局,1987.
- [12]王树枏.孔氏大戴礼记补注校正[M].北京:中华书局,2013.
- [13]单育辰.《曹沫之陈》新编联及释文[J].《OL》,2007-6-03.简帛网 http://www.bsm.org.cn/show_article.php?id=57.
- [14]高佑仁.《读上博四》札记三则[J].《OL》,2006-02-24.简帛网: http://www.bsm.org.cn/show_article.php?id=228.
- ★作者吴琼为厦门大学人文学院在读博士研究生。